

**Programme des Goethe-Instituts Russland
zur sprachlichen Förderung der
russlanddeutschen Minderheit
- Jugendaustausch 2011 -**



Предложение: Немецкий культурный центр им. Гёте в Москве приглашает школьные классы и молодежные группы к участию в конкурсе в рамках программы российско-германского молодежного обмена 2011.

Цель: Содействие устойчивым контактам молодежи, школ и молодежных организаций из регионов проживания российских немцев и из Германии.

Целевая группа: учащиеся школ от 14 до 16 лет из регионов, в которых российские немцы составляют статистически заметную часть населения, владеющие немецким языком как минимум на уровне, обеспечивающем повседневное общение.

Тема конкурса:

„Маленькие истории из истории российских немцев“

История российских немцев представляет собой особую страницу общероссийской истории. Она отражается в судьбах отдельных людей и целых семей и складывается из множества совсем небольших и более продолжительных историй, пережитых немцами в России.

Задание:

Группа (от 10 до 15 школьников) пишет короткую документальную историю из жизни российских немцев: какой-либо семьи, одного человека, общины, добровольного общества или объединения. Истории могут освещать прошлое или быть взяты из дня сегодняшнего. В выборе формы участники конкурса не ограничены: можно написать эссе, репортаж, интервью, дневник, пьесу, или, например, поэтическое произведение, проиллюстрированное фотографиями или видеороликами, снятыми на мобильный телефон. Текст должен быть составлен на немецком языке, объемом не больше 350-400 слов! **Конкурсное задание должно быть выполнено группой. Индивидуальные работы не принимаются.**

Победитель:

Из наиболее удачных конкурсных работ жюри Немецкого культурного центра им. Гёте в Москве отберет трех победителей в групповом зачете, которые в 2011 г. станут участниками программы школьного и молодежного обмена. Три группы-победительницы будут награждены двухнедельной поездкой в Германию. В Германии российских школьников ожидает трехдневный вводный семинар, а также посещение немецкой школы. Ребята будут жить в немецких семьях и общаться со своими немецкими ровесниками. Новые друзья в составе школьной группы из Германии приедут к российским ребятам следующем году также на 2 недели. Культурная программа ответной поездки должна быть связана с тематикой российских немцев.

Немецкого культурного центра им. Гёте берет на себя

- Поиск и предоставление контактов подходящих партнеров из Германии
- Субсидию на покрытие транспортных расходов в Германию (не более 15 школьников + не более 2 сопровождающих учителей)
- Оплату проживания и питания в семьях в Германии
- Субсидию на питание школьников из Германии на время их проживания в российских семьях
- Субсидию на реализацию культурной программы по месту проживания гостей в России

Предоставление конкурсных работ:

Школьные группы, участвующие в конкурсе, отправляют в Немецкий культурный центр им. Гёте в Москве в срок **до 01.05.2010:**

1. свою конкурсную работу в электронном формате (. doc, .pdf)
2. заполненный формуляр заявки на участие в конкурсе в электронном виде

Контактное лицо, адрес:

Г-жа Наталья Квливидзе
+7 495 936 24 57/58/59/60 (внутренний номер – 232)

kvlividze@moskau.goethe.org

Информацию и формуляр заявки Вы найдете на сайте: www.goethe-de/russland/minderheiten

Beitrag zum Wettbewerb

zum Thema „Geschichten aus der russlanddeutschen Geschichte“

(kurze Beschreibung der Textsorte, des Bildmaterials und des Verlaufs der Gruppenarbeit)

**Bitte senden Sie Ihre Bewerbung bis zum 1.05.2010 per Email an
Natalja Kvlividze kvlividze@moskau.goethe.org
+7 495 936 24 57/58/59/60 – 232**